

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 33 (1961)

**Heft:** 5

**Vorwort:** Ceci... explique-t-il cela?

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture :  
La Cité Halen, à Berne.

## Ceci...

L'abandon des anciennes grandes voies de communication de la Suisse et leur remplacement par le réseau des voies ferrées remontent à une cinquantaine d'années... on peut cependant dire que les dépenses faites pour la construction et l'entretien de certaines routes, encore fréquentées aujourd'hui, n'ont pas été, économiquement parlant, sans utilité...

(« Dictionnaire géographique de la Suisse »,  
Neuchâtel, 1908.)

## ... explique-t-il cela ?

Voués au tourisme, banquiers du monde, nos amis suisses devraient à l'heure actuelle, malgré les montagnes, avoir une quinzaine d'années d'avance sur leurs voisins européens pour la construction routière, les facilités de circulation et de stationnement dans les villes.

Ils auraient pu s'équiper pendant les guerres, surtout pendant la dernière ou, en tout cas, immédiatement après. Non seulement ils ne l'ont pas fait, mais ils ne se sont pas maintenus au niveau de nations voisines plus ou moins dévastées ou éprouvées. Par certains points, leur réseau routier rappelle parfois l'anachronisme de quelques palaces-pâtisseries de bords du lac. Les Suisses se sont légèrement assoupis. Aucune liaison rapide de ville à ville n'a encore été réalisée, même pas Genève-Lausanne, même pas, hors les régions montagneuses, sur le Plateau. Les routes elles-mêmes sont bonnes, et l'étranger nous trouvera sans doute sévère, parce qu'il circule en Suisse sans être pressé, en vacances et pour admirer le paysage.

Mais, avec des voisins tels que l'Allemagne et l'Italie, la réalité va apparaître très rapidement. La Suisse n'a que des routes secondaires.

(« Le Figaro », Paris, avril 1961.)

<b>Edition</b>	Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue Georgette 1, Lausanne
LAUSANNE	
Fr. Gilliard, architecte	
F. Hermenjat, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale	
E. Virieux, architecte	
GENÈVE	
Dr A. Montandon	
E. Martin, architecte	
NEUCHATEL	
F. Decker, architecte	
<b>Comité de patronage</b>	<b>Fribourg</b>
	R. Aeby, architecte
<b>Rédaction</b>	Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, 6, place du Château, Lausanne tél. (021) 21 65 30
<b>Comité de rédaction</b>	Président : A. Maret Membres : MM. G. Borel, F. Gilliard, A. Höchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga
<b>Administration et publicité</b>	Avenue de Tivoli 2, Lausanne Chèques postaux II 66 22. Tél. (021) 22 60 43
	Tous les membres des sociétés suivantes reçoivent « Habitation » : USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement FAS Section romande et Section genevoise de la Fédération des architectes suisses SCH Société coopérative d'habitation, Lausanne SCH Société coopérative d'habitation, Genève SAL Société pour l'amélioration du logement, Genève SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève FOMHAB Coopérative d'habitation, Genève
<b>Abonnements</b>	Suisse : Fr. 9.60 par an. Etranger : Fr. 12.60 Prix du présent numéro : Fr. 1.10. Chèques postaux II 66 22

## Sommaire :

La Cité Halen, à Berne . . . . .	13
USAL : Rapport annuel 1960 . . . . .	18
L'accroissement démographique favorise la Suisse allemande . . . . .	23
Hausse générale des loyers . . . . .	24
Le mouvement démographique et l'évolution du marché du logement . . . . .	25
Construire en bois . . . . .	33
La future liaison Rhône-Rhin . . . . .	35